

### 18. juulil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-344/12)

(2012/C 287/49)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Grespan ja G. Conte)

Kostja: Itaalia Vabariik

#### Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud kõiki vajalikke meetmeid 19. novembri 2009. aasta otsuse K(2009) [8112], mis käsitleb riigiabi nr C 38/A/2004 (ex NN 58/2004) ja nr C 36/B/2006 (ex NN 38/2006), mida Itaalia andis äriühingule Alcoa Trasformazioni, siis on Itaalia Vabariik rikkunud selle otsuse artiklitest 2, 3 ja 4 ning ELTL artiklist 288 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Komisjoni hagi osutab, et Itaalia Vabariik on rikkunud komisjoni otsust, mis käsitleb ebaseadusliku riigiabi andmist äriühingule Alcoa.

Esiteks pidi Itaalia nimetatud otsuse artikli 4 alusel 20. jaanuariks 2010 tegema komisjonile teatavaks tagastamisele kuuluva abi kogusumma, otsuse täitmiseks vastu võetud ja kavandatud meetmed, samuti esitama dokumendid, mis tõendavad, et abisaajale on antud korraldus abi tagasi maksta. Teiseks oli Itaalia sama otsuse artiklite 2 ja 3 koostoimes kohustatud abisaajalt abi tagasi nõudma hiljemalt 20. märtsiks 2010.

Käesolevas asjas hagi esitamise kuupäevaks ei olnud kostja veel võtnud kõiki mainitud kohustuste täitmiseks vajalikke meetmeid.

### 19. juulil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-345/12)

(2012/C 287/50)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Montaguti ja K. Herrmann)

Kostja: Itaalia Vabariik

#### Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik ei näinud ette energiatõhususe sertifikaadi andmise kohustust hoone müügi või rentimise korral vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/91/EÜ ehitiste energiatõhususe kohta <sup>(1)</sup> artiklites 7 ja 10 sätestatud nõuetele ja tingimustele, siis on ta rikkunud kohustusi, mis tulenevad selle direktiivi artikli 7 lõigetest 1 ja 2 ning artiklist 10 koostoimes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta direktiivi 2010/31/EL hoonete energiatõhususe kohta <sup>(2)</sup> artikliga 29;

— tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik ei teatanud kõikidest artikli 9 ülevõtmise meetmetest, siis on ta rikkunud kohustusi, mis tulenevad sama direktiivi artikli 15 lõikest 1 koostoimes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta direktiivi 2010/31/EL hoonete energiatõhususe kohta artikliga 29;

— mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2002/91/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 4. jaanuaril 2006. Selle direktiivi artiklite 7–9 ülevõtmise tähtaeg möödus 4. jaanuaril 2009 ning komisjon leiab, et direktiivi 2010/31/EL artikkel 28, mis lubab energiatõhususe sertifikaadi andmise kohustuse täitmist edasi lükata, ei hõlma sertifikaate, mis on juba väljastatud või tuleb väljastada osutatud direktiivi artikli 7 lõike 1 alusel.

Käesolevas asjas hagi esitamise kuupäevaks ei olnud kostja kõiki direktiivi ülevõtmiseks vajalikke meetmeid veel vastu võtnud.

<sup>(1)</sup> EÜT L 1, lk 65; ELT eriväljaanne 12/02, lk 168.

<sup>(2)</sup> ELT L 153, lk 13.

### DMK Deutsches Milchkontor GmbH (varem Nordmilch AG) 19. juulil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 22. mai 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-546/10: Nordmilch AG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-346/12)

(2012/C 287/51)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Pooled

Apellant: DMK Deutsches Milchkontor GmbH (varem Nordmilch AG) (esindaja: advokaat W. Berlit)